



ABC 7 CHICAGO CELEBRATES
HISPANIC HERITAGE MONTH

WITH A SPECIAL **ÑBEAT**

SUNDAY, **OCT. 4 AT 11PM** | SUNDAY, **OCT. 18 AT 4:30PM** 

©2020 WLS-TV, INC.

HOSTED BY
Stacey Baca

V. 80 No. 40

P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 (708) 656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940



Noticiero Bilingüe

LAWNDALE

news

WWW.LAWNDALENEWS.COM



Thursday, October 1, 2020



MES DE LA HERENCIA HISPANA: Honramos a Anna Vasquez, RN

Cicero Busca Nominaciones para que Mujeres y Jóvenes Latinas se Conviertan en Oradoras en ‘Young Latina Talks’

Para celebrar el Mes de la Herencia Hispana, Fig Factor Media Publishing colaborará

con el Municipio de Cicero, Morton College y J. Sterling Morton High School, Distrito 201 para

llevar el programa nacional de Young Latina Talks a Cicero por primera vez. Doce oradoras serán

escogidas para subir al estrado el sábado, 24 de octubre y tener la

Pase a la página 4



“El Municipio de Cicero se enorgullece en apoyar un programa que ofrece oportunidades profesionales a las jóvenes, especialmente de la comunidad latina”, dijo Dominick.

The Editor's Desk



We are in the midst of a historic pandemic, yet the contributions of Latinos, especially in the medical field are unwavering. The spirit and hard work of our Latino essential workers inspires neighborhoods across Chicagoland and this year, during Hispanic Heritage Month we take pride in highlighting the resiliency of our Latino essential workers from all sectors in the hope it will move you to take action for the betterment of your community.

Estamos en medio de una histórica pandemia, sin embargo, las contribuciones de los latinos, especialmente en el campo de la medicina, son invaluableles. El espíritu y el duro trabajo de nuestros trabajadores latinos inspira los barrios de todo Chicago este año. Durante el Mes de la Herencia Hispana nos orgullecemos en destacar la resistencia de nuestros trabajadores latinos, de todos los sectores, con la esperanza de que se vea motivado a tomar medidas para el mejoramiento de su comunidad.

Ashmar Mandou
Managing Editor
Lawndale News
708-656-6400 Ext. 127



HISPANIC HERITAGE MONTH

ABC 7 Chicago Celebrates Hispanic Heritage Month

ABC 7's **Windy City LIVE** features Latina breast cancer survivors knitting 'knockers' in the Pilsen neighborhood! What are Knitted Knockers? They are light, soft, handmade breast prosthetics that offer comfort and support

to women who have had mastectomies. Knitted knockers come in all colors and cups sizes and are free to anyone who needs them! This group of women from the Resurrection Project's *Ellas* share their personal experiences coping with

breast cancer and talk about (partly in Spanish) how their faith in God and knitting something for others, brought joy, hope and a bond of friendship. As one of the women, Denia Perello, a three-time cancer survivor said, "knitted Knockers is blessing from God." Juanita Arroyo confides about how her fear of cancer subsided once she joined *Ellas* and volunteered to help the women who knit these prosthetics. **Watch this touching story on Windy City LIVE, with hosts Val Warner and Ryan Chiaverini, Tuesday, October 6 at 1 PM on ABC 7.**



Juanita Arroyo -
Cancer Survivor

ABC 7 Chicago Celebra el Mes de la Herencia Hispana

ABC 7's **Windy City LIVE** presenta a sobrevivientes latinas de cáncer de mama tejiendo 'tetas' en el vecindario de Pilsen! ¿Qué son las Tetas Tejidas? Son unas prótesis del seno hechas a mano, ligeras y suaves, que ofrecen comodidad y apoyo a mujeres a quienes se ha practicado la mastectomía. Las tetas tejidas vienen en todos colores y tamaños de copa y son gratis para todo el que las necesite! Este grupo de mujeres de Resurrection Project's *Ellas* comparte sus experiencias personales luchando con el cáncer de mama y dicen, (parcialmente en español), como su fe en Dios y tejiendo algo para otros les produjo júbilo, esperanza y un lazo de amistad. Como dijo una de las mujeres, Denia Perello, tres veces superviviente de cáncer, "Tejer tetas es una bendición de Dios". Juanita Arroyo nos dice como su temor del cáncer disminuyó al unirse a



Denia Perello
Cancer Survivor

Ellas y ofrecerse como voluntaria para ayudar a las mujeres que tejen estas prótesis. Vea esta conmovedora historia en

Windy City LIVE con los anfitriones Val Warner y Ryan Chiaverini, el martes, 6 de octubre a la 1 p.m. en ABC 7.

By: Ashmar Mandou

During the height of the coronavirus (COVID-19) pandemic, we became increasingly aware of the incredible contributions nurses have made to save lives, advance health equity, and protect communities across the county. This Hispanic Heritage Month celebration we honor the leadership and commitment to nurses across Chicago who have remained on the frontlines to ensure a safe and healthy community. This week we focus our attention to Anna Vasquez, RN, with Lawndale Health Christian Center, who joined the grassroots health organization two years.

Passion for Nursing

Medicine has always been a passion of mine, but I got into nursing in, sort of, a roundabout way. [Laughs] Out of college I thought I would go right into the hospital field. However, I applied to join the Peace Corps where I was transferred to work in Nicaragua for a year. That opportunity opened my eyes, being able to work with people in such a personal way, seeing the difference we were making convinced

Hispanic Heritage Month: Honoring Anna Vasquez, RN



me to go into nursing. Also, being exposed to a different culture, a different country...the family that I stayed with were so welcoming and wonderful. Nicaragua was an amazing experience and inspired me to go into nursing.

Uncertain Times

Working in a Latino community and living in Little Village, there is a sense of family here. When the lockdown happened, when the peak of the pandemic occurred there were certainly so many unanswered questions. We studied and researched as much as we could to inform our community and equip them with the right information. What we

learned during that time is how resilient we are and how our community can come together.

Heroism

You know, I see the signs "Heroes Work Here," and even though it's wonderful to see, to me, it just feels like we are doing our job. We continue to do our job because that's who we are.

Hispanic Heritage Month

The Latino community is one of family and vibrancy. The Latino culture is warm and accepting and we should take time to reflect on the many contributions the Latino community continues to make.

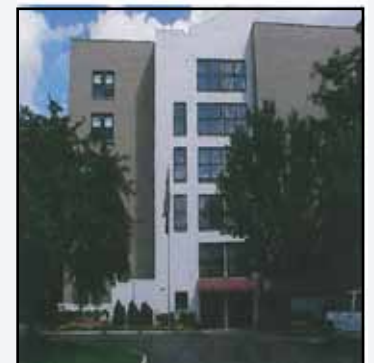
Message to Youth

Nursing is such a rewarding career. To be able to work closely with an individual, to be able to create solutions, to create a plan to have people live their healthiest lives is so rewarding to me. It's a field that requires a lot of passion and I encourage anyone who loves to help people to pursue nursing.

THE OAKS



Apartment living with congregate services
114 South Humphrey
Oak Park, IL, 60302



This property with its architecturally award winning atrium provides seniors and disabled individuals with parking, library, laundry room, Wellness Center and other conveniences.

A service coordinator is on staff to assist tenants who may need additional services. The units are studio and one bedroom, each with electric appliances, tile bath, and wall to wall carpeting. Modern fire and safety systems are installed in each apartment and common areas of the building. There are also 8 accessible one bedroom units for the mobility impaired. The Oaks is owned and operated by The Oak Park Residence Corporation and is funded by the Department of Housing and Urban Development through the 202/section 8 Program. Residents pay approximately 30% of their monthly income for rent. For additional information please visit our website at www.oakparkha.org or contact us at 708-386-5812.



UNABLE TO WORK?



HAVE YOUR SOCIAL SECURITY
BENEFITS BEEN DENIED?

LET US HELP

SOCIAL SECURITY DISABILITY

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS
ESPAÑOL

312-563-1001

HABLAMOS
ESPAÑOL

Illinois Department of Public Health Issues COVID-19 Halloween Festivities Guidance

As we head into the holiday season, starting with Halloween, the Illinois Department of Public Health (IDPH) is issuing guidance to help people celebrate safely as we continue to battle the COVID-19 pandemic. Guidelines include following the 3 W's – Wash your hands. Watch your distance. Wear your mask.

If you think you could have COVID-19 or have been exposed to someone who has COVID-19, do not participate in any in-person Halloween activities.

Trick-or-treating

- Anyone participating in trick-or-treating, including those passing out candy, should maintain 6-feet of social distance and wear proper face coverings.

- Consider leaving individually wrapped candy (spaced apart) on a table in driveways or in front of walkways, sidewalks, or any outdoor space where 6-feet of distance can be maintained.

- A Halloween costume mask is not a substitute for a cloth mask. Ensure that breathing is not impaired if a cloth mask is worn under

a costume mask. If so, discard the costume mask.

Haunted Houses

- Halloween haunted houses currently are not allowed in Restore Illinois Phase 4 Guidelines.

- Consider open-air, one-way haunted forests or haunted walks where 6-feet of distance can be maintained and face coverings are used.



A Century of Progress with Pride

City of Berwyn Illinois Probationary Auxiliary Police Officer (Non-Conservator of the Peace)

Description: The City of Berwyn is now accepting applications for Probationary Auxiliary Police Officers. This position is classified as a non-conservator of the peace.

Qualifications: Candidates must be at least 21 years of age, must be a United States citizen, and have a high school diploma or a General Educational Development (GED) certificate. Applicants will have to pass drug screening, psychological screening, a comprehensive background investigation, an aptitude test and all prescribed training including firearms training. The applicant will be responsible for the cost of drug screening and firearms training. The applicant must be able to work under variable weather conditions and work days, nights and/or weekends as needed. The position may require up to 20 hours of work per week. The candidates who receive the position of Auxiliary Police Officer will be on probation for a period of two years.

Candidates who successfully pass all tests will be placed into an employment eligibility pool. Candidates chosen from the eligibility pool as needed and will attend, and successfully pass/complete approximately 175 hours of police oriented training including the State of Illinois mandated firearms training course.

Salary: \$14.00 per hour upon successful completion of all related training; a salary of \$15.50 per hour after two years, upon completion of probation.

Applications: Starting Tuesday November 3rd, 2020 at 09:00 a.m., applications may be obtained at the first floor reception desk at Berwyn City Hall, 6700 W. 26th Street, Berwyn, Illinois 60402 or on the City of Berwyn Website www.berwyn-il.gov. Completed applications must be submitted along with a non-refundable \$50.00 application fee, bank check or money order made payable to City of Berwyn. Additionally applicants must submit with their application a photocopy of current state issued driver's license, Firearms Owners Identification Card, Social Security Card, certificate of high school diploma or GED, and any current police/security certifications that the applicant has attained. Applications to be considered must be returned with all supporting documentation to the Berwyn Police Department Front Desk, 6401 W. 31st Street, Berwyn, Illinois 60402 no later than 4:00 p.m., Monday November 30th, 2020. No applications will be accepted after this time and date.

Orientation: A mandatory orientation will be held on Saturday, December 12th, 2020 at 9:00 a.m. (check-in will begin at 8:00 a.m.) at the Berwyn Police Department Community Center, 6401 W. 31st Street, Berwyn, Illinois 60402. At the completion of the Orientation a mandatory Aptitude Test will be administered.

An Equal Opportunity Employer: All City of Berwyn applicants will be afforded equal employment opportunity without discrimination because of race, color, religion, sex, marital status, national origin or ancestry, citizenship status, physical or mental disability unrelated to ability, sexual orientation, military status or unfavorable discharge from military service.

Adult costume parties, social gatherings, Halloween parties at bars

- Gatherings of more than 50 people or 50 percent or more of a building's maximum occupancy are prohibited. (Lower limits may apply for regions in

additional mitigation.)

- The more time you spend at a gathering, the closer the contact, the more people, the higher your risk of exposure to COVID-19. For more information on safety tips, visit www.dph.illinois.gov

Orientación para las Festividades de Halloween del Departamento de Salud Pública de Illinois COVID-19

Al acercarnos a la temporada de fiestas, empezando con Halloween, el Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH) expide una guía para ayudar a la gente a celebrar con seguridad mientras continuamos batallando con la pandemia del COVID-19. Las guías incluyen seguir estas reglas – Lavar las manos. Conservar su distancia. Usar su máscara. Si usted piensa que podría tener COVID-19 o haber estado expuesto a alguien con COVID-19, no participe en persona en ninguna actividad de Halloween.

Trick-or-treating

-Cualquiera que participe en el trick-or-treating, incluyendo los que reparten dulces, deben mantener una distancia social de 6 pies y cubrirse apropiadamente con una máscara.

-Considere dejar dulces, apropiadamente envueltos (separados) en una mesa en la entrada o en el frente de la entrada de la casa, banquetas o cualquier espacio exterior donde pueda mantenerse la distancia de 6 pies.

-Una máscara de disfraz de Halloween no es sustituto a una máscara regular. Asegúrese de no tener problemas de respiración si utiliza una máscara regular bajo la máscara del disfraz. Si es así, retire la máscara del disfraz.

Casas Embrujadas

-Las casas embrujadas de Halloween no están permitidas en este momento en la guía de la Fase 4 Restaura Illinois

-Considere bosques encantados al aire libre en una sola dirección o senderos embrujados donde pueda mantenerse la distancia de 6 pies y se utilice una máscara.

Fiestas de Disfraces de Adultos, Reuniones Sociales, Fiestas de Halloween en los bares

-Las reuniones de más de 50 personas o 50 por ciento o más del cupo máximo del edificio están prohibidas. (Pueden aplicarse menores límites para regiones en mitigación adicional). -Mientras más tiempo pase en las reuniones, mayor contacto y más personas, mayor el riesgo de exponerse al COVID-19.

Para más información sobre consejos de seguridad, visite www.dph.illinois.gov

TRABAJANDO POR EL BIEN DE TODOS

Una ciudad solo prospera cuando sus comunidades lo hacen. Y ahora, más que nunca, es importante apoyar a todos los que forman parte de ellas. Por eso, ComEd ofrece oportunidades de entrenamiento que brindan a los residentes de Chicagoland acceso a buenos trabajos, en ComEd y más allá. Porque los buenos trabajos benefician a todos.

Más información en [ComEd.com/Training](https://www.comed.com/training)

© Commonwealth Edison Company, 2020

Comunidades
llenas de
energía

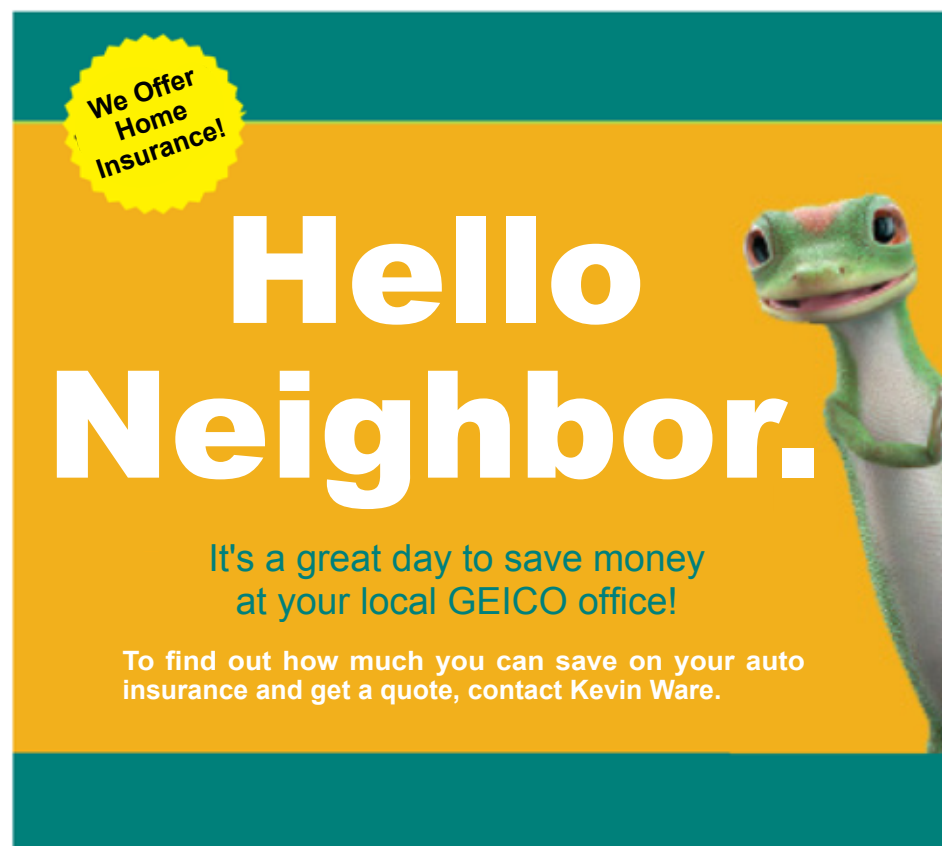
POWERED BY
ComEd

Cicero Seeks Young Latina Talks Opens Nominations for Hispanic Women, Girls to Become Speakers

To celebrate Hispanic Heritage Month, Fig Factor Media Publishing will collaborate with the Town of Cicero, Morton College, and J. Sterling Morton High School District 201 to bring the national program of Young Latina Talks to Cicero for the very first time. Twelve speakers will be chosen to take the stage on Saturday, Oct. 24, and have a chance to win a \$1,000 scholarship and other amazing surprises. To nominate, visit this link <https://bit.ly/YoungLatinaTalksCicero>. Young Latina Talks,

created by Fig Factor Media Publishing CEO Jacqueline S. Ruiz, is a Ted Talk-style event created in the spirit of the widely successful Today's Inspired Latina book series and global movement. "This event, done both in-person and virtually across the United States, brings the audience stories from a group of Latinas who have overcome barriers, self-doubt, adversity who exemplify perseverance," said Ruiz. Ruiz is excited to bring this event to Cicero, a town that is home to many Hispanic neighborhoods

and businesses. Cicero Town Clerk Maria Arias is excited to support this upcoming event. "As the first elected Latina Town Clerk in Cicero, I am very excited and honored to support the "Young Latina Talks" event," she said. "This will be a great experience for these young women along with them having a chance to win a \$1,000 scholarship." Cicero Town President Larry Dominick believes that this event will be an inspirational outlet for the town's young Latina population. "The Town of



We Offer Home Insurance!

Hello Neighbor.

It's a great day to save money at your local GEICO office!

To find out how much you can save on your auto insurance and get a quote, contact Kevin Ware.

GEICO
Chicagoland

Kevin Ware
773-582-8888
8549 South Cicero Avenue, Chicago

Some discounts, coverages, payment plans and features are not available in all states or at all GEICO companies.
GEICO is a registered trademark of Government Employees Insurance company, Washington, D.C. 20076;
a subsidiary of Berkshire Hathaway Inc. Image of Gecko de GEICO © 1999-2019- GEICO © 2019



Young LATINA Talks
BY TODAY'S INSPIRED LATINA

12 YOUNG LATINAS WILL TAKE THE STAGE TO SHARE THEIR STORIES

CICERO

SATURDAY, OCTOBER 24, 2020
12:00 pm to 2:00 pm CST

In collaboration with
FIG FACTOR MEDIA

Cicero is proud to support a program that provides professional opportunities to young women especially from the Latina community,"

Dominick said. "We believe young people need support and encouragement from the community and their peers. We support the Latina

Talks program." For more information about Young Latina Talks nominations, please visit <https://bit.ly/YoungLatinaTalksCicero>.

Cicero Busca Nominaciones para Jóvenes ... *Viene de la página 1*

oportunidad de ganar una beca de \$1,000 y otras grandes sorpresas. Para nominar, visite este enlace <https://bit.ly/YoungLatinaTalksCicero>.

Young Latina Talks, creada por la CEO de Fig Factor Media Publishing Jacqueline S. Ruiz, es un evento estilo Ted Talk, creado en el espíritu de la exitosa serie de libros Today's Inspired Latina y el movimiento global. "Este evento, hecho tanto virtualmente como en persona en todo Estados Unidos, lleva a la audiencia la historia de un grupo de latinas que han sobrepasado barreras, dudas y adversidad y

que son un ejemplo de perseverancia, dice Ruiz. Ruiz está entusiasmada de llevar este evento a Cicero, lugar que es hogar de muchos barrios y comercios hispanos.

La Secretaria de Cicero, María Arias, está entusiasmada en apoyar el próximo evento. "Como la primera secretaria latina elegida para el municipio de Cicero, estoy entusiasmada y me siento honrada en apoyar el evento "Young Latina Talks". dijo. "Esta será una gran experiencia para estas jóvenes, además de tener la oportunidad de ganar una beca de \$ 1,000". El Presidente de Cicero,

Lary Dominick, cree que este evento será un escape de inspiración para la joven población latina del lugar. "El Municipio de Cicero se enorgullece en apoyar un programa que ofrece oportunidades profesionales a las jóvenes, especialmente de la comunidad latina", dijo Dominick. "Creemos que los jóvenes necesitan apoyo y estímulo de la comunidad y de sus compañeros. Apoyamos el programa Latina Talks". Para más información sobre las nominaciones para Young Latina Talks, visite <https://bit.ly/YoungLatinaTalksCicero>.

Chicago Health Centers Among Recipients to Receive COVID-19 Grants

Delta Dental of Illinois Foundation, in partnership with Illinois Children's Healthcare Foundation, awarded over \$3 million in grants to 36 Illinois Federally Qualified Health Centers and other public health clinics that deliver vital health care services. Sixteen of those grant recipients are in the Chicago metro area. The Foundations developed the grant opportunity to help offset costs associated with reopening and continuing operations during the COVID-19 pandemic. Grants of up to \$100,000 were available to Illinois health centers and clinics that integrate oral health into a primary health care setting. Grants were focused on these health centers and clinics because they offer crucial services to Illinois residents who are underserved and may face obstacles to receiving needed care. Among the

16 grant recipients from the Chicago metro area include: **Alivio Medical Center, Chicago — \$100,000**

This grant will go toward general operating support for children's oral health services. Funding will be used to support staffing, as well as personal protective equipment for the dental department. Alivio provides health care to the uninsured and underinsured, including many from the Latino community.

Howard Brown Health Center, Chicago — \$59,986

Howard Brown Health Center delivers health services to patients in areas disproportionately affected by health disparities at 11 clinical sites throughout Chicago, with a focus on the LGBTQ community, its allies and people with HIV/AIDS. This grant will support staff and construction costs for the health center's newly



opened pediatric dental suite in Englewood, as well as costs for personal protective equipment.

Erie Family Health Foundation, Inc., Chicago — \$100,000

Erie Family Health Foundation, Inc. will use its funding to help rebuild its capacity to pre-pandemic levels and continue to provide services to its pediatric patients, many who are from low-income families. Their goal is to reach 60% of that capacity this year, serving a minimum

of 6,354 children annually. **Lawndale Christian Health Center, Chicago — \$50,000**

Lawndale Christian Health Center is the medical home to more than 65,000 low-income patients, including 19,500 children, and offers a variety of services, including dental care. Grant funds will help support staff and operations.



Spicy Chicken McNuggets®

Empanizados en tempura picante con pimienta cayena y chile.

¡Y Salsa Mighty Hot para un poco de picante extra!

nuevo



Precios y participación pueden variar. Por tiempo limitado en McDonald's participantes. ©2020 McDonald's



Quality Since 1934

Lifetime Warranty • Complete Car Care Service
Clear Coat Paint Specialist • Computerized Estimates
Theft Repair • Glasswork • Detailing

Intelligent, Professional Service
Quality, State-of-the-Art repairs

**INSURANCE
CLAIMS
SPECIALISTS**

FAMILY OPERATED
FOR 86 YEARS

DIGITALLY LINKED
TO ALLMAJOR
INSURANCE COMPANY



2 CONVENIENT LOCATIONS

312-337-3903 • 773-762-5571

146 W. Erie Street
NW Corner of Erie & Lasalle

2440 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60623

SERVICIO DE
TRANSPORTE
GRATIS

Calidad desde 1934

Garantía de por vida • Servicio de Cuidado
Completo del Auto • Especialistas de Pintura de Capa Clara
• Estimados Computarizados
Reparación por Robo • Trabajo en Ventanas • Detallado

Servicio Profesional e Inteligente
Reparaciones Vanguardistas de Calidad

**ESPECIALISTAS
EN RECLAMOS
DE SEGURO**

OPERADO EN FAMILIA
POR 86 AÑOS

DIGITALMENTE
ENLAZADO CON LA
MAYORIA DE LAS COMPAÑIAS
DE SEGURO



www.rielasalle.com

2 CONVENIENT LOCATIONS

312-337-3903 • 773-762-5571

2440 S. Kedzie Avenue • Chicago, IL 60623

Hernandez Hosts Cicero Census Finale



As a final push for all community members to get counted, and in honor of Hispanic Heritage Month, State Rep. Lisa Hernandez, D-Cicero, hosted a Cicero Census Finale, *¡Nuestra Herencia Cuenta! / Our Heritage Counts*. The event was held on Monday, Sept.

28th at Cicero Community Park and featured a prayer of healing and traditional cultural attractions. Hernandez, in partnership with the Town of Cicero, Rincon Family Services, and other 2020 Census stakeholders, hosted a celebration to maximize census participation before

the final deadline. Tacos, tamales, mariachi bands, dancing, Personal Protective Equipment (PPE) and much more were available for participants. Additionally, a prayer for healing was offered by the Cicero Clergy Committee at the event. Face masks and social distancing were required.

Berwyn to Hold Roadside Safety Check

The Berwyn Police Department is committed to traffic safety. This campaign will feature high visibility enforcement combined with a variety of outreach activities including additional law enforcement activity. Extra emphasis will be given to the late night hours when statistics show the most people drink and drive and the fewest buckle up. On October 2, 2020 The Berwyn Police Department will be conducting a Roadside



Safety Check at Pershing and Oak Park. The costs of driving impaired or unbuckled are high both financially and emotionally when crashes occur. The

Berwyn Police Department is stepping up enforcement efforts making sure impaired drivers are off the road and motorists are buckled up.

ABC 7 CHICAGO CELEBRATES **HISPANIC HERITAGE MONTH**

WITH A SPECIAL **Ñ BEAT**



HOSTED BY
Stacey Baca

SUNDAY, OCTOBER 4 AT 11PM
SUNDAY, OCTOBER 18 AT 4:30PM



HOUSE FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
OLD SECOND NATIONAL BANK, AS SUCCESSOR IN INTEREST TO AUSTIN BANK OF CHICAGO
Plaintiff,

CHICAGO TITLE LAND TRUST COMPANY, AS SUCCESSOR TRUSTEE TO COSMOPOLITAN BANK AND TRUST, AS TRUSTEE UNDER THE TRUST AGREEMENT DATED MAY 16, 2003, AND KNOWN AS TRUST NUMBER 7721, RECORD OWNER, SUSAN E. MCCLELLAND, AS BENEFICIARY OF CHICAGO TITLE LAND TRUST COMPANY, AS SUCCESSOR TRUSTEE TO COSMOPOLITAN BANK AND TRUST, AS TRUSTEE UNDER THE TRUST AGREEMENT DATED MAY 16, 2003, AND KNOWN AS TRUST NUMBER 7721, JERRY D. MCCLELLAND, AS BENEFICIARY OF CHICAGO TITLE LAND TRUST COMPANY, AS SUCCESSOR TRUSTEE TO COSMOPOLITAN BANK AND TRUST, AS TRUSTEE UNDER THE TRUST AGREEMENT DATED MAY 16, 2003, AND KNOWN AS TRUST NUMBER 7721, SUSAN E. MCCLELLAND, INDIVIDUALLY, CITY OF CHICAGO, SARNOFF & BACCASH, LTD., KARL BULLOCK, TOP OF THE LINE AUTO CLINIC, INC., UNKNOWN TENANTS, UNKNOWN OCCUPANTS, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS
Defendants,
19 CH 08747

Property Address:
4717-23 W. CHICAGO AVE
CHICAGO, IL 60651

NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on March 12, 2020, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 30, 2020, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: PROPERTY INDEX NO. 16-10-100-037-0000 and 16-10-100-038-0000

Commonly known as 4717-23 W. CHICAGO AVE, CHICAGO, IL 60651

The real estate is improved with a commercial property. The judgment amount was \$313,119.82. Sale terms: 10% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours, if applicable. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale, if applicable. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by the Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee, shall pay the assessments required by the Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, call Margaret C. Redshaw at Swanson, Martin & Bell, LLP, 330 N. Wabash, Suite 3300, Chicago, Illinois 60611. (312) 321-9100.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales.

Margaret C. Redshaw
SWANSON, MARTIN & BELL, LLP
Counsel for Plaintiff, Attorney No. 29558
330 N. Wabash, Ste 3300
Chicago, IL 60611

E-Mail: mredshaw@smbrtials.com
Case Number: 19 CH 08747
TJSC#: 40-1777

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

13155955

Mes de la Herencia Hispana

Honramos a Anna Vásquez, RN

Por: Ashmar Mandou

Durante el apogeo de la pandemia del coronavirus (COVID-19) nos volvimos cada vez más conscientes de las increíbles contribuciones que los enfermeros han hecho para salvar vidas, mejorar la equidad de salud y proteger a las comunidades de todo el país. En esta celebración del Mes de la Herencia Hispana honramos el liderazgo y el compromiso de enfermeros de todo Chicago que han permanecido en las fronteras para garantizar una comunidad segura y saludable. Esta semana enfocamos nuestra atención en Anna Vásquez,

HOUSE FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
WILMINGTON SAVINGS FUND SOCIETY FSB AS OWNER
TRUSTEE OF THE RESIDENTIAL CREDIT OPPORTUNITIES TRUST V-D;
Plaintiff,
vs.
JORGE VARELA AKA JORGE S. VARELA AKA JORGE SILVE VARELA AKA GEORGE VARELA; CONCEPTION VARELA; TCF NATIONAL BANK;
Defendants,
19 CH 9974

NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, November 2, 2020 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 16-25-311-007-0000.

Commonly known as 3015 S. TROY ST., CHICAGO, IL 60623.

The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.

For information call Mr. Ira T. Nevel at Plaintiff's Attorney, Law Offices of Ira T. Nevel, 175 North Franklin Street, Chicago, Illinois 60606. (312) 357-1125. 19-03745

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13156699

RN, con Lawndale Health Christian Center, quien se unió a la organización de salud hace dos años.

Pasión por la Enfermería

La medicina ha sido siempre mi pasión, pero me dediqué a la enfermería en una especie de rodeo (Rie) al salir de la universidad pensé que iría directamente al campo de hospitales. Sin embargo, hice una solicitud para unirme a Peace Corps, donde fue transferida a trabajar en Nicaragua por un año. Esa oportunidad me abrió los ojos, haber podido trabajar con la gente en forma tan personal, ver la diferencia que estábamos haciendo me convenció de entrar a enfermería. También, el haber estado expuesta a una cultura diferente y a un diferente país... la familia con la que estuve fue increíble y encantadora. Nicaragua fue una experiencia maravillosa y me inspiró a entrar a enfermería.

Tiempos Inciertos

Trabajar en la comunidad latina y vivir en La Villita te hace respirar un sentido de familia. Cuando ocurrió el cierre, cuando estábamos en la parte más fuerte de la pandemia ciertamente había muchas preguntas sin respuesta. Estudiamos e investigamos lo más que podíamos para informar a nuestra comunidad y equiparlos con la información correcta. Lo que aprendimos durante ese tiempo es cuán resistentes somos y cómo nuestra comunidad puede unirse.

Heroísmo

Sabes, veo los letreros "Aquí Trabajan Héroes" y aún cuando es maravilloso verlos, a mi me parece que solo estamos haciendo nuestro trabajo. Continuamos haciendo



nuestro trabajo porque eso es lo que somos, enfermeros.

Mes de la Herencia Hispana

La comunidad latina es una comunidad de familia y vitalidad. La cultura latina es cálida y acogedora y deberíamos tomar tiempo

para reflexionar en tantas contribuciones que la comunidad latina continúa haciendo.

Mensaje a los Jóvenes

La enfermería es una carrera muy gratificante. Poder trabajar directamente con una persona, poder crear

soluciones, crear un plan para que la gente viva una vida más saludable es para mi muy gratificante. Es un campo que requiere mucha pasión y consejo a todo al que le guste ayudar a la gente, que estudie enfermería.

Counseling and How it is Different During Coronavirus

By Maeve Raphelson, LCSW

Counseling can be many things. It can be a place where you let go of all the stressful things impacting you in the world, of your anxieties, or where you talk to another person about how to solve personal or family problems. In reality, there is not space here to list all the possibilities for counseling.

What happens in counseling? All counselors have a different style, but typically it begins with talking about what is going on and concerns and later the client, with their counselor, create goals that they want to accomplish in counseling. In later sessions, they talk more about what is going on, what happened

before and coping skills to confront difficulties and be successful.

Is counseling just for crazy people? Of course not! We all have problems—it can be changes in the present, trauma, or losses from the past, or worries about the future.

How is counseling different during the coronavirus? Adaptations that medical offices can make are more difficult for counseling. For example, you cannot see facial expressions with a mask. And although you can often sit six feet apart, typical sessions last an hour and the distance is not sufficient in that time. Therefore, the majority of counselors are using video chat or talk with



COUNSELING

their clients on the phone. One advantage of this is that it matters less where your counselor's office is, you can meet in your home, in your car, and wherever to have a connection. There is so much stressful stuff in the world today, why not get some help in confronting it? If you have questions or want more information, you can contact me at maeve@chicagoiipc.com.

2 HOUSES FOR SALE

Llámeme para **VENDER** su casa
Call me to **SELL** your home!

Dulce Ramos
Managing Broker
773-719-7100

2 HOUSES FOR SALE**24 APT. FOR RENT****APARTMENTS FOR RENT**

2 Bedroom and 1 bedroom apartment. Carpeted, heating included, laundry facilities and storage shed in basement. Parking in the rear.

Call Alberto 708-439-9253

APARTAMENTOS PARA ALQUILAR

Apartamento de 2 dormitorios y 1 dormitorio. Alfombrado, calefacción incluida, lavandería y cobertizo de almacenaje en el sótano. Estacionamiento en la parte de atrás.

Llame a Alberto 708-439-9253

APARTMENTS FOR RENT IN BERWYN

2 bedroom , 5 rooms close to stores & transportation, utilities not included

630-440-5980

53 HELP WANTED**53 HELP WANTED****NOW HIRING****ROOFING COMPANY IN SUMMIT, IL**

is looking for helpers to work on roofs, and for siding installers. We provide trucks and tools.

ESTAMOS CONTRATANDO

Buscamos ayudantes para trabajar en techos e instaladores de revestimientos (siding). Nosotros proporcionamos camiones y herramientas.

708-458-7988

**LANDSCAPING COMPANY IN LYONS, IL**

SEEKING EXPERIENCED WORKERS/LABORERS.

PLEASE CALL (630) 243-1747

53 HELP WANTED

Taller de mecánica solicita

AUTO MECANICO

Para reparar vehículos domésticos y extranjeros. Woodlawn Auto Care ofrece pago competitivo y beneficios. Por favor llame al:

773-374-1100

e-mail

woodlawnautocare1@gmail.com
o aplique en localidad

**1123 E. 95TH ST.
CHICAGO, IL 60619**

Se Solicita (Tapicero con Experiencia)

- Tapizar
- Cortar
- Coser

Help Wanted (Upholster with Experience)

- Upholstery
- Cutting
- Sewing

Para más información llame al 773.927.2055
For more information call 773.927.2055

NOW HIRING**Heart 'O' Chicago Motel**

Full time. Light maintenance would include seasonal work such as lawn maintenance and snow removal. Inventory control, linen distribution for housekeeping and window washing. Basic janitorial tasks such as light plumbing and carpet cleaning as well as other responsibilities as needed. Saturday hours required. Experience preferred but not necessary. Will train. Bilingual a plus.



Apply in Person
5990 N. Ridge Ave.
Chicago, IL 60660

773-271-9181

EXPERIENCED PAINTERS WANTED

SE BUSCA PINTORES CON EXPERIENCIA



Call (312) 602-2773

www.integritypainting-decorating.com

53 HELP WANTED**53 HELP WANTED****SE BUSCA TRABAJADORES**

Para empacar productos de plástico

En Bedford Park:

7am – 7pm \$13 por hora

7pm – 7am \$14 por hora

En Bridgeview:

7am – 7pm \$14 por hora

7pm – 7am \$14 por hora

(turno cambiante, 40 por semana o fines de semana solamente Viernes, Sábado y Domingo)

Se requiere trabajar 90 días por agencia antes de dar la planta, ganará \$14.35 cuando lo contraten por planta.

Se requiere tener zapatos con punta de acero, que se le haga un examen de Drogas, así como una verificación de antecedentes.

Para trabajar en Bridgeview, IL o en Bedford Park, IL vaya a aplicar a:

Elite Staffing

7415 W Archer
Summit, IL 60501
708-571-3533

Elite Staffing

3248 W 55th St
Chicago, IL 60632
773.436.0103

53 HELP WANTED**53 HELP WANTED****SE NECESITAN TRABAJADORES**

Se busca trabajadores para producción, no se necesita tener experiencia. Primero y Segundo turno disponibles El pago es de **\$15** por hora.

EL TRABAJO QUEDA EN ALSIP, IL SE PROVEERA TRANSPORTE

Llame o vaya en persona a cualquiera de las siguientes oficinas de

Elite Staffing:

7415 W Archer Ave, Summit, IL 60501

(708) 571-3533

2133 S California Ave, Chicago, IL 60608

(773) 523-1900

5637 Roosevelt Rd, Cicero, IL 60804

(708) 831-6006

1215 S Harlem Ave, Forest Park, IL 60130

(708) 795-7777

3248 W 55th St, Chicago, IL 60632

(773) 436-0103

HELP WANTED/SE NECESITA AYUDA

Women packers for a spice company
for more information call

ART IN THE MORNING BETWEEN 7AM TO 10AM LEAVE MESSAGE

Se necesitan mujeres para empacar en una Compañía de condimentos.

Para más información llamar a

ARTE POR LA MAÑANA ENTRE LAS 7AM A 10AM DEJAR UN MENSAJE

773.521.8840



53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

ASSUMED NAME

HELP WANTED



CARDINAL
DEDICATED | DELIVERY | LOGISTICS

Cardinal Logistics Management
Avg \$78K

TANKER and HAZMAT Needed in South Chicago IL

- Weekly Average \$1540
- Good Home Time
- Dedicated Account
- Comprehensive Benefits Package after 30 days

Call Linda for more details at 866-676-6501

Apply www.driveforcardinal.com

•EEO/AAA/m/f/Vets/Disabled

AA ELECTRIC

OVER 30 YEARS EXPERIENCE
LET AN AMERICAN VET DO YOUR WORK

LOW RATES • FREE ESTIMATES
• FREE HOME EVALUATION

SPECIALIZE IN:

RESIDENTIAL | COMMERCIAL

We Do Small Jobs • Home Rewiring • All Types of Electrical Work • Additional Outlets • Switches and Ceiling Fans

- Install backup generators and surge protectors • Can lighting and outdoor lighting
- New AC & garage lines
- NEW 100 AND 200 AMP SERVICES
- NEW CIRCUIT BRAKER BOXES

SR. CITIZEN DISCOUNT
Licensed, Bonded & Insured

708-409-0988

OFFICE

Quick service cell ph.
708- 738-3848



Notice is hereby given, pursuant to "An Act in relation to the use of an Assumed Business Name in the conduct or transaction of Business in the State," as amended, that a certification was registered by the undersigned with the County Clerk of Cook County.

Registration Number: Y20004352 on September 9, 2020

Under the Assumed Business Name of **MEXICOCOLMBIA** with the business located at: 4129 S. ARCHER AVE., CHICAGO, IL 60632

The true and real full name(s) and residence address of the owner(s)/partner(s) is:

Owner/Partner Full Name
ALEJANDRO VARGAS PEREZ
REYNA MORALES PAZ
Complete Address
4129 S. ARCHER AVE.
CHICAGO, IL 60632, USA
4129 S. ARCHER AVE.
CHICAGO, IL 60632, USA

RECOJO CARROS VIEJOS!

COMPRO CARROS USADOS
EL MEJOR PRECIO!

Informes: Tony

773-851-0938

o Walter 773-619-7848

WWW.LAWNDALENEWS.COM

GOLAN'S
MOVING & STORAGE

NOW HIRING
MOVERS AND DRIVERS Class C & Class A

COMMISSIONS AND BONUSES
Full time and part time available

Apply in person at
3640 Jarvis Ave, Skokie IL
Call 847.673.3309

SE SOLICITA AYUDANTES Y CONDUCTORES
Clase C y Clase A

COMISIONES Y BONOS
Disponible Tiempo completo y Medio tiempo

APLICAR EN PERSONA

3640 Jarvis Ave, Skokie IL
Llame al: 847.673.3309 ILL CC 93712

104 PROFESSIONAL SERVICES

104 PROFESSIONAL SERVICES

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

20% DISCOUNT
ALLEN CONSTRUCTION
Capital Management

ALLEN CONSTRUCTION will
modernize & remodel your old-
fashioned kitchen & bathroom
with minimal inconvenience

CALL NOW

TO SCHEDULE
EARLY
CONSTRUCTION
& FOR FREE
ESTIMATE

BEFORE AFTER



(847) 744-1259 or (312) 210-3299

We also do Porches & Decks,
Flooring, Painting & Drywall,
Electrical & Plumbing



We are Licensed, Bonded & Insured



READINGS BY MARIA

Reading and Advisor. Solves
all Problems
Tarot Card Readings



Call (773)637-0692

★ COMPAÑIA DE COSTURA ★

NECESITA COSTURA Y OPERADORES DE PLANCHANDO

Gil Sewing Corporation tiene empleo disponible. Gil Sewing Corporation es un fabricante de ropa operado por familia en Chicago. **Están solicitando OPERADORES DE COSTURA, CORTADORES DE TELA Y OPERADORES DE PLANCHANDO con experiencia en el trabajo de la fábrica de ropa.**

Llama al: 773-545-0990

Buen sueldo y beneficios de salud. Trabajo para todo el año. Pago competitivo y pago de horas extras. Se requiere tener documentos legales para trabajar. Manda un mensaje a admin@gilsewing.com

LLAMAR AL 773-545-0990

104 PROFESSIONAL SERVICES

104 PROFESSIONAL SERVICES

J.R. Transport
esta contratando

CHOFERES
con licencia CDL clase A y **OWNER OPERATORS**, Trabajo local, buen salario. Se prefiere experiencia en "flatbed"

Aplique en persona en el
5130 Polk St.
Chicago, IL 60644
Pregunte por Jesus Ruiz o Alfredo Hernandez

708-458-9758

104 PROFESSIONAL SERVICES

ABRIMOS CAÑOS
Se destapan tinas lavamanos y sewer lines.
MEJORES PRECIOS
Cicero, Berwyn, Chicago y Suburbios

Preguntar Por Angel

773-406-4670

RELIABLE
WATERPROOFING

FOUNDATION/CRACK REPAIR
SUMP PUMPS,
DRAIN TILE

Lifetime Transferable Warranty

708-479-8300